

# Magic! 6 Textbook

## Läraranvisning punktskrift

Verksnummer: 41211

Den här läraranvisningen är till för att du som undervisande lärare ska få information om hur den pedagogiskt anpassade boken skiljer sig från originalboken och hur ni kan arbeta med den.

Pedagogisk anpassning gör läromedel tillgängliga för elever med synnedsättning genom att visuellt beroende innehåll omarbetas. Målet är att elever med svår synnedsättning/blindhet ska kunna använda läromedlet på samma sätt som sina klasskamrater. De anpassade uppgifterna ska ha samma pedagogiska innebörd som förlagan och eleven ska vara lika självgående som de övriga i klassen.

Plocka upp eventuella svällpappersbilder så snart du kan och förvara pärmarna stående. Svällpappersbilderna kan klibba ihop och den tryckta punktskriften, i exempelvis innehållsförteckning och nycklar, riskerar att plattas till om de förvaras liggande. Den tillfälliga lukt, som kan förekomma då svällpappersbilderna är nytryckta, hinner också avta tills de ska användas av eleven.

Har du frågor, eller vill dela med dig av dina synpunkter på den pedagogiska anpassningen av denna bok, mejla till [anpassningsfunktionen@spsm.se](mailto:anpassningsfunktionen@spsm.se).

Behöver du komma i kontakt med försäljningen går det bra att mejla till [order@spsm.se](mailto:order@spsm.se) eller ringa på tel. 020-23 23 00.

Trevlig läsning!

## Lärraranvisning

Titel: Magic! 6 Textbook

Författare: Eva Hedencrona, Karin Smed-Gerdin, Peter Watcyn-Jones

ISBN: 978-91-44-12123-9

## Innehåll

Svartskriftskopia av punktskriftsboken .....	1
Generella förändringar av boken .....	2
Sidspecifika förändringar.....	3
Till läsaren.....	4
Pedagogiska tips.....	5
Bildbeskrivningar .....	6

## Svartskriftskopia av punktskriftsboken

Till punktskriftsboken finns en bilaga som heter **Svartskriftskopia av punktskriftsboken**. Det är en pdf där du kan följa hur hela läromedlet, sida för sida, är pedagogiskt anpassat och utformat.

Här ser du vad elevens punktskriftsbok innehåller efter att SPSM har gjort alla de bearbetningar som behövs för att läromedlet ska bli tillgängligt för någon med synnedsättning eller blindhet. Det kan till exempel röra sig om infogade bildbeskrivningar, omarbetade uppgifter eller övningar som har utgått.

Pdf-filen är i svartskrift och är en exakt spegling av punktskriftsboken vilket innebär att olika förtecken som används i punktskriften för bland annat siffror, versaler och stilsorter återges. Till exempel ser du siffertecknet (p3456) som en grind före siffran och versaltecknet (p6) som ett understreck före bokstaven.

Filen finns att ladda ner i SPSM:s webbutik, <https://webbutiken.spsm.se/>

Sök på läromedlets titel i SPSM:s webbutik och ladda ner filen som heter **Svartskriftskopia av punktskriftsboken**.

Observera att svartskriftskopian kan ha ett udda pappersformat, FA44, och att det kan påverka möjligheten att skriva ut den. Bäst är att läsa svartskriftskopian digitalt.

## Generella förändringar av boken

Under denna rubrik beskrivs de generella tillägg och ändringar som är gjorda i den punktskriftsläsande elevens bok, till exempel på vilket sätt ikoner eller text i marginalen är hanterade.

- Det är **förändringar gjorda i boken** för att få den att fungera för den punktläsande eleven. För att inte göra den här läraranvisningen alltför omfattande och krånglig att läsa uppmanar vi dig att titta i *Svartskriftskopia av punktskriftsboken* där du lättare kan se alla förändring sida för sida.
- Det finns två innehållsförteckningar. En med kapitel och sidhänvisningar. Den andra är detaljerad och innehåller all ytterligare information som finns i originalbokens innehållsförteckning. För den senare används följande förkortningar:

Nyckel:

ch = chapter/textbook / online

text = text genre

list = listening

gr = grammar

wsm = want some more?

wem = wem? online

- Styckeordlistor ligger sist i varje kapitel.
- Magic pages och stora ordlistan i egna volymer.
- VERSALA ord och fraser har gjorts gemena med några få undantag.
- Fet och kursiv stil har utgått.
- Högtalarikoner utgår då det vid dessa avsnitt står "Listening".
- De flesta tabeller är omgjorda till listor. Tabellerna på sidan 107–108 är kvar, men allt innehåll är flyttat till sid 107, sidan 108 blir blank sida. Tabellen på 117 är också kvar.
- Avsnitt som utgått ur boken:
  - Baksidestext
  - Insida pärm med info om den digitala produkten samt omslagsbilden från Magic! 5 Class library.
  - Bildlista
  - Kontaktuppgifter till förlaget

## **Sidspecifika förändringar**

Här kan du läsa om sidspecifika tillägg och ändringar. Det kan också vara sidspecifika instruktioner till dig som lärare, till exempel att ta fram konkret material.

### **78–79**

Project guide har flyttats till sid 78. På sid 79 listas de olika projektförslagen.

### **103**

How tall are you in English?

Ett rättat stavfel i förhållande till originalet:

1.60, 5 ft 3 ins, I'm five foot/feet three.

Har ändrats till

1.60, 5 ft 3 in, I'm five foot/feet three.

### **118–121**

Dessa sidor har gjorts som bildordlistor med svensk översättning av orden.

## Till läsaren

I den pedagogiskt anpassade boken återfinns en text som riktar sig till eleven och som kan vara bra att känna till innan arbetet med boken påbörjas. Samma text hittar du här. Läs denna text tillsammans med eleven!

- Det finns två innehållsförteckningar. En med enbart rubriker och sidnummer, sedan en med mer information om innehållet i kapitlen.
- Styckeordlistor sist i varje kapitel.
- Magic pages och en större ordlista i egna volymer.
- Ingen fetstil eller kursiv stil har markerats i den anpassade boken.
- Det finns många bildbeskrivningar i boken.

## **Pedagogiska tips**

I detta avsnitt hittar du pedagogiska och metodiska förslag på hur ni kan arbeta med de olika uppgifterna i boken. Här återfinns också förslag på olika pedagogiska hjälpmedel som skolan kan behöva köpa in eller ta fram för att ni ska kunna arbeta med boken på ett bra sätt.

- Bilderna ger en förförståelse till texten. Läs dem tillsammans med eleven eller ge tid så eleven hinner läsa dem själv.

## Bildbeskrivningar

Här hittar du en sammanställning av alla de bildbeskrivningar som beskriver originalbokens bilder.

**2**

Maggie Magic är en liten älva med blått, långt hår.

**6**

En pojke i blåvitrutig skjorta och svart hatt. Han håller en skateboard bakom ryggen. Runt halsen har han ett par hörlurar.

**7**

Harry, en pojke med kort mörkt hår. Bakom honom på ett bord står en dator.

**7**

Kylie, en flicka med långt blondt hår. Bakom hennes syns ett blad med musiknoter.

**7**

Kate, en flicka med rött, långt hår uppsatt i en hästsvans. Bakom henne syns en hand som skriver något i en skrivbok.

**7**

Gopal, en pojke med kort mörkt hår. Bakom Gopal syns en annan pojke som håller en bok i ena handen och ett slagträ för cricketspel i den andra.

**8**

En flicka, Kate, står upp och vinkar. Hon har en surfplatta i ena handen och ett headset kopplat från plattan. Hon har en t-shirt på sig med mönster av den amerikanska flaggan. En vit katt stryker sig mot hennes ben.

**9**

På ett frimärke finns ett porträtt på Wangari Maathai. Hon levde mellan 1940 och 2011.

**11**

Bilden visar en världskarta. Länderna markeras med en mängd små pratbubblor. Texten i bilden lyder "The World of Communication".

**14**

Några barn åker buss. Genom bussfönstret ser man några kor som går på ett böljande fält och några grönlädda berg i bakgrunden. Till vänster i bilden syns några höghus och några små hus finns i bakgrunden på fältet. På himlen syns ett rymdskepp.



## 16

En pojke, Harry, sitter på Storbritanniens flagga. I knät har han en laptop. På bildskärmen syns en bild från rymden.

## 16

Från en mörk himmel har ett rymdskepp sänkt sig i en skog och rymdvarelserna har gått ut. De har kort kropp, och deras rynkiga huvuden sitter på långa halsar. En av dem är på väg tillbaka till rymdskeppet. En annan, E.T., står mitt emot pojken, Elliot.

## 18

6 bilder i serie.

1. Några pojkar cyklar på en gata. En pojke längst fram har en kartong på pakethållare. I kartongen sitter rymdvarelserna, E.T., inlindad i en filt.
2. Framför ett skogsbryn står några polisbilar och ett par skåpbilar. Bilarna spärrar av vägen.
3. Människorna vid bilarna tittar upp mot himlen. Där ser dom pojkarna på sina cyklar cykla upp i luften. E.T. pekar upp mot himlen.
4. På himlen ovanför skogen syns ett rymdskepp. E.T. säger "Thank you Elliot".
5. Elliot och hans lillasyster står vid E.T. Elliot säger "Stay!". E.T. säger "Come!".
6. E.T. ses gå upp för en ramp och in i rymdskeppet.

## 19

Bokomslag med titeln "E.T. The extra-terrestrial".

På omslagsbilden syns två händer och deras pekfinger som möts. En mänsklig hand och en rymdvarelse mycket långa pekfinger. Där de möts uppstår ljus.

## 20

Tre fotografier.

- Amerikas ursprungsbefolkning. Siluetterna av två personer iklädda stora fjäderskrudar. De står i ett öppet landskap med berg i bakgrunden.
- Två stora historiska segelfartyg som seglar bort mot horisonten. Infälld i bilden finns en transparent bild som föreställer den amerikanska flaggan och en staty av Christoffer Columbus.
- Några blad från handskrivna dokument. På det ena står det "July 4, 1776" och det andra inleds med "We the People".

## 23

Tre bilder.

- På en karta över USA har landets alla stater skrivits ut.
- Mot en bakgrund av den amerikanska flaggan håller någon en banderoll med texten "I have a dream" i händerna.
- Vita huset i Washington. Ett stort vitt palats med den amerikanska flaggan vajande från en flaggstång på taket.

## 24

En pojke, Harry, jublar och viftar glatt med armen. I andra handen håller han i en spelkontroll.

## 26

En pojke står framför en simbassäng. Han har dykardräkt, snorkel och cyklop på sig.

## 31

En flicka, Kylie, står som på en scen och håller om en ung drottning Victoria. Kylie håller i en gitarr målad i samma mönster som Australiens flagga. Drottningen har krona på huvudet och ett band med Storbritanniens flagga över bröstet.

## 32

Bild från Bridgets vlog. En leende Bridget, med solhatt på huvudet, står framför en mängd resväskor i en hotelllobby.

## 33

Bild från Bridgets vlog. Bridget står på en strand vid havet. I bakgrunden syns palmer och några hus.

## 33

Bild från Bridgets vlog. Bridget står på en gata där det myllrar av människor. Längs med gatan finns många små butiker.

## 34

Bild från Bridgets vlog. Bridget står i ett hotellrum. I rummet finns en stor dubbelsäng, klädska, fina lampor och tavlor på väggarna.

## 34

Bild från Bridgets vlog. Bridget står under en palm på en strand vid havet. Några människor badar eller sitter på stranden.

## 35

Bild från Bridgets vlog. Bridget står framför en pool. Längre bort syns havet.

### 35

Bild från Bridgets vlog. Bridget står framför en färgglad träbyggnad i två våningar. Bakom byggnaden växer palmer.

### 38

Två bilder.

- En pojke sitter på en gren i ett träd. Pojken har bara vita kortbyxor på sig. Bakom honom ligger en svart panter. Nedanför i en vassrugge vid vattnet kan man skymta en tiger.
- En tiger står på en klippställning med natthimlen bakom sig.

### 42

6 bilder i serie.

1. Mowgli sitter på huk framför en brasa som brinner i ett plåtkärl. Bakom honom står Bagheera, från andra sidan kommer Shere Khan och de unga vargarna.
2. Shere Kahn säger "Give the man-cub to me!" och tittar på Mowgli. Vargarna står bakom och tittar på.
3. Mowgli välter omkull plåtkärl med elden.
4. Han skrämmer iväg Shere Kahn med en brinnande träpinne.
5. Mowgli gråter. Bagheera ser på honom och säger "Don't be afraid, Mowgli. Men cry." Den gamla vargen, Akela, står bakom bredvid.
6. Vid en grotta står varghonan, Raksha. Mowgli går bort från henne och säger "I will go to men."

### 43

Bokomslag med titeln "The Jungle Book".

Författare: Rudyard Kipling.

På omslagsbilden rider en pojke på en svart panter. En björn går strax bakom och tittar upp i träden där några apor svingar sig i en lian. Ett par papegojor sitter på en gren.

### 50

Ett foto av Kerry, en glad, ung kvinna med svart, halvlångt hår. Hon bär runda, stora, guldfärgade örhängen.

### 52

Ett porträttfoto av en ung, leende man. Han har svart, flätat hår uppsatt i en liten hästsvans.

## 54

Framför en stenborg står en äldre och yngre man. Båda bär långa skjortor. Den äldre mannens skjorta är vit och den yngres blå. De har samma märke, en vapensköld i rött och blått, på bröstet. De bär bägge svärd i ett läderbälte vid midjan.

## 55

En man, Bowen, och en kvinna, Aislinn, står i en grotta. Bowen håller den sårade Einon i sin famn. Framför dem står en stor drake.

## 58

6 bilder i serie.

1. Kung Einon sitter till häst framför en bygget av en borg. Hästen bär ett täcke i rött och blått. Arbetande människor syns intill borgen.
2. En ung kvinna, Kara, håller fram en mugg vatten till sin gamle far. Han lägger sin hand på hennes axel.
3. Kungen och hans män rider fram Kara och hennes far. Kung Einon viftar med sitt svärd bort vattenmuggen ur den gamle mannens hand.
4. Kara säger "Please don't hurt him!" till kung Einon.
5. Kungen sticker sitt svärd i den gamle mannens bröst och utropar "Your father is dead!".
6. Mannen faller till marken. En blodfläck syns på hans kläder. Kara sitter bakom honom och lägger sina armar om honom. Hon säger "I hate that king! One day ..."

## 59

Bokomslag med titeln "Dragonheart".

Written by Adriana Gabriel. Basen on the motion picture screenplay written by Charles Edward Pogue.

På omslagsbilden syns en man stå omgiven av eldsflammar. I bakgrunden ser man ett stort drakhuvud.

## 60

En teckning i form av ett hjärta med texten "Wales" i mitten. I hjärtat finns en mängd mindre bilder. En örn, några ekar, en kvinna i folkdräkt, några rugbybollar, en purjolök, en stenborg, ett får, några gula blommor, en karta och en vapensköld.

## 64

En stadsvy vid vattnet under en blå och klar himmel. Över vattnet spänner två stora betongbågar. Ovanpå dessa sitter några duvor. Vid kajkanten står sju stora, vita bokstäver som bildar ordet "TORONTO". En person sitter inne i en av bokstäverna. I bakgrunden reser sig några höghus.

## 67

Två flickor sitter bredvid varandra. Båda bär skyddsglasögon. Den ena flickan tittar koncentrerat på någonting hon löder med en lödkolv.

## 68

Mot en helt svart bakgrund ser man Jorden utifrån rymden och en astronaut som svävar i tyngdlöshet. Han bär hjälm och är klädd i en vit rymddräkt och har en stor behållare på ryggen

## 70

En svart-vit bild på ett kontrollrum där det står och sitter en mängd människor. De som sitter har headsets på sig och sitter framför kontrollpaneler.

## 72

6 bilder i serie.

1. En skolklass står framför sin guide i museet. Museihallen har tak av glas. Runt om dem står flygplan.
2. Guiden pekar mot ett propellerplan. På planet står det "Spirit of St. Louis".
3. Instrumentbrädan inne i planet, med olika mätare, vred och knappar. Vid sidan av dessa syns streck och uträkningar gjorda med penna.
4. En bild på en kvinna med en läderhjälm på huvudet. På hjälmen sitter också ett par pilotglasögon. Under bilden står det "Emilia Earhart". I bakgrunden står ett rött propellerplan.
5. En världskarta med rubriken "Earhart's flight path". På kartan finns en röd linje som börjar i väster i Amerika "May 20, 1937" och slutar i Australien i öster "July 2, 1937".
6. En handskriven text där raden "I shall be happy" har framhävts.

## 73

Tre bilder.

- Bokomslag med titeln "Apollo 13".  
Omslaget är en bild från filmen. Några astronauter som sitter tätt intill varandra i sina rymddräkter. En av dem vänder sig om och man ser in i hans ögon.
- En filmbild visas på en mobilskärm. "The Martian". En astronaut med uppfällt visir på sin rymdhjälm.
- Filmaffisch med rubriken "Hidden figures". Tre kvinnor står bredvid varandra. På golvet där de står finns texten "NASA". I bakgrunden syns en raket som flyger rakt upp mot himlen.

**74**

En svart-vit bild av en kvinna som sitter vid ett skrivbord. Framför henne står en räknemaskin och något som ser ut som en genomskinlig jordglob.

**76**

En webbsida med text och bilder. Bilderna är foton från den uppbyggda "Hobbiton" där Sagan om ringen- och The Hobbit-filmerna spelades in. En hobbit-by med hobbit-hus. De har runda dörrar är inbyggda i grönskande kullar.

**80**

Bokomslag med titeln "Good Dog Mc Tavish".

Författare: Meg Rosoff.

Tecknad bild. En gul hund sitter bredvid en flicka i röd hängselkjol i en trädgård. Runt den finns växter och blommor. Saker ligger utspridda runt dem, en cykel, ett par glasögon, en vattenkanna, en fotboll.

**83**

Bokomslag med titeln "Once".

Författare: Morris Gleitzman.

Tecknad bild. En pojke balanserar på ett tågspår. En undertitel på boken är: "Everybody deserves to have something good in their life. At least once".

**88**

Bokomslag med titeln "Passing for white".

Författare: Tanya Landman.

Omslaget visar en utritad rutt på en tänkt karta. Vid sidan av den presenteras en lista med destinationer: Charleston, Baltimore, Philadelphia, Boston, Liverpool, London.

**98**

En person surfar liggande på en surfbräda med en stor våg bakom sig. Under vattenytan ser man några hajar alldeles intill surfaren.

**112**

Ett rum sett ovanifrån. Några saker i rummet beskrivs nedan:

- En leksaksdrake står på ett nattduksbord.
- Ett par skor står nedanför en säng.
- På väggen hänger en Star Wars-affisch.
- I fönstret står en lampa och en blomkruka.
- På ett skrivbord finns ett skrivblock, en lampa, en datorskärm, ett tangentbord och en datormus.

- På väggen sitter en TV i ett fäste.
- På en sittkudde ligger en spelkonsoll.